



السيرة العلمية للتدريسيين

المعلومات الشخصية :

| | |
|-----------------------------|---------------------|
| الكلية : | كلية الآداب |
| القسم: | قسم اللغة الفرنسية |
| الاسم الرباعي : | ضياء مجبل جابر حسين |
| تاريخ الولادة . | 23.03.1973 |
| اخر شهادة تم الحصول عليها : | ماجستير لغة فرنسية |
| التخصص العام : | لغة فرنسية |
| التخصص الدقيق : | لغة |
| اللقب العلمي : | مدرس |
| تاريخ الحصول عليه : | 23.11.2017 |

الشهادات :

| | |
|-----------------------------|--------------------|
| الشهادة | تاريخ الحصول عليها |
| البكالوريوس | 1996 / 1997 |
| دبلوم عالي | 2000 |
| الماجستير | 2010 |
| الدكتوراه | لا يوجد- |
| شهادات أخرى تم الحصول عليها | لا يوجد |

الرسائل والاطاريح:

| عنوان الرسالة او الاطروحة | التخصص بحسب الرسالة أو الاطروحة | الشهادة |
|---|---------------------------------|----------------------------------|
| ترجمة كتاب (العلاقات الانسانية) لفرانسييس بو | ترجمة | دبلوم عالي سنتان بعد البكالوريوس |
| تجديد اللغة الفرنسية كلغة اجنبية في العراق : تحليل ومقارنة منهجين من مناهج اللغة الفرنسية NSF و ICI بهدف تبني الاحداث | لغة فرنسية | ماجستير لغة فرنسية |

مواقع التواصل:

| اسم المنصة | الرابط |
|-----------------------------------|---|
| رابط البروفايل الاكاديمي للتدريسي | https://uomustansiriyah.edu.iq/e-learn/profile.php?id=7197 |



السيرة العلمية للتدريسيين

| | |
|---|--------------------------------|
| dheyaa_mejbel@uomustansiriyah.edu.iq | عنوان البريد الإلكتروني الرسمي |
| https://scholar.google.com/citations?hl=ar&user=7pcfcDUAAAAJ&view_op=list_works&sortby=title | رابط منصة Google Scholar |
| https://orcid.org/0000-0001-6581-9357 | رابط منصة Orcid |
| https://www.researchgate.net/profile/Dheyaa-Mejbel | رابط منصة Research Gate |
| لا يوجد | رابط منصة LinkedIn |
| لا يوجد | رابط منصة Scopus |

*** ملاحظة: جلب الروابط اعلاه من ايقونات معلومات التواصل في البروفايل الاكاديمي الخاص بكل تدريسي**

الجوائز والمنح الدراسية والتكريم:

| ت | عنوان الجائزة أو المنحة أو التكريم | الجهة المانحة | تاريخ الحصول عليها |
|---|------------------------------------|---------------|--------------------|
| | لا يوجد | لا يوجد | لا يوجد |

الأعمال المنجزة - الكتب المؤلفة والمترجمة:

| ت | عنوان الكتاب المؤلف أو المترجم | دار النشر | السنة | رقم الايداع في دار الكتب و الوثائق / الترقيم الدولي- ISBN |
|---|--------------------------------|-----------|-------|---|
| | لا يوجد | لا يوجد | | لا يوجد |

البحوث العلمية المنشورة:

| ت | عنوان البحث | اسم المجلة | صنف المجلة (سكوبس/عالمية/محلية) | تاريخ النشر | رابط البحث |
|---|---|---------------------|---------------------------------|-------------|---|
| 1 | مشكلات في ضوء التحليل والنقاش قبالة تطبيق منهاج | مجلة ادب المستنصرية | محلية | 10 /2013 | https://doi.org/10.35167/muja.v0i63.4 |



السيرة العلمية للتدريسيين

| 92 | | | | اللغة الفرنسية كلغة اجنبية على الطلبة العراقيين | |
|---|----------|-------|----------------------------|---|---|
| https://doi.org/10.36473/ujhss.v0i211%20(%202).741 | 02 /2014 | محلية | مجلة الاستاذ | التفاعلية في الترجمة : نظرة اجتماعية وفقا لمقارنة مفهوميين للاتور برنو وميشيل كالون | 2 |
| https://www.iasj.net/iasj/article/23379 | 03/2022 | محلية | مجلة اداب المستصرية | العلاقة التعليمية بين صف دراسة اللغة وبيئاته: دراسة تحليلية من وجهة نظر منهجية تعليم اللغة وطرائق تدريسها | 3 |
| https://doi.org/10.31973/aj.v1i143.390 | 12/2022 | محلية | مجلة الآداب | التداخل الممنهج في قاعة اللغة: مصدرا تعليميا للفهم من خلال الوثائق الاصلية | 4 |
| https://www.iasj.net/iasj/article/27721 | 6/2023 | محلية | مجلة الترجمة واللسانيات | النصية الحوارية حسب الحقب التاريخية والمنهجية في تعلم الفرنسية كلغة أجنبية: نظرة تحليلية | 5 |

المؤتمرات :

| ت | عنوان المؤتمر | تاريخ إقامة المؤتمر | الجهة المنظمة للمؤتمر |
|---|---------------|---------------------|-----------------------|
| | لا يوجد | لا يوجد | لا يوجد |

الخبرات التدريسية :

| ت | اسم المادة | المرحلة الدراسية | السنة |
|---|---|---|------------|
| 1 | قواعد، محادثة، صوت واملاء، استيعاب | المرحلة الاولى بصورة منفردة | 2000. 2014 |
| 2 | اختصاص ثاني لغة فرنسية | المراحل الاولى والثانية والثالثة والرابعة في قسم اللغة الانكليزية | 2006.2008 |
| 3 | الترجمة لغة فرنسية في كلية الادارة والاقتصاد. قسم السياحة | المراحل الثانية | 2010.2014 |
| 4 | | كافة المراحل | 2008.2009 |
| 5 | ترجمة | المراحل الثانية، الثالثة، الرابعة | 2021.2024 |



السيرة العلمية للتدريسيين

المناصب الإدارية ان وجدت :

| إلى | من | العنوان الوظيفي | المنصب الإداري |
|------|------|---|--|
| 2017 | 2014 | سفارة جمهورية العراق في أنقرة. تركيا | موظف اداري في الملحقية الثقافية العراقية . أنقرة. تركيا |
| 2017 | 2017 | سفارة جمهورية العراق في أنقرة. تركيا | قائم بأعمال الملحقية الثقافية العراقية أنقرة. تركيا |
| 2019 | 2017 | وزارة التعليم العالي والبحث العلمي. دائرة البعثات والعلاقات الثقافية | مسؤول شعبة آسيا |
| 2019 | 2019 | وزارة التعليم العالي والبحث العلمي. دائرة البعثات والعلاقات الثقافية | مسؤول شعبة أوروبا الغربية |
| 2021 | 2019 | وزارة التعليم العالي والبحث العلمي. دائرة البعثات والعلاقات الثقافية | مسؤول شعبة الوطن العربي |

اللغات التي يجيدها: اللغة العربية، الفرنسية،
الانكليزية

=====

Personal Information

| | |
|------------|---|
| Department | College of literature. French of language |
| Name | Dheyaa Mejbel Jaber |



السيرة العلمية للتدريسيين

| | |
|----------------------|-------------------------------------|
| Date of Birth | 23.03.1973 |
| Last Academic Degree | Master 's degree of French language |
| Major | French language |
| Minor | Language |
| Academic Title | Teacher |
| Date Obtained | 23.11.2017 |

Academic Degrees:

| Academic Degree | Date |
|------------------------|------------|
| BA | 1996.1997 |
| Higher Diploma | 12.01.2000 |
| MA | 09.2010 |
| Ph.D. | no |
| Other Academic Degrees | no |

Thesis or Dissertation:

| Title Of Thesis Or Dissertation | Specialization According To Thesis Or Dissertation | Academic Degree |
|--|--|--|
| Translation of book (Human relations) by Francis Baud | Translation | Higher diploma tow years after bachelor's degree |
| Renewing the French language as a FLE in Iraq: Analysis and comparison of two French language curricula NSF and ICI, with the aim of adopting the latest | French language | Master's degree |

Websites:



السيرة العلمية للتدريسيين

| Platform Name | Link |
|------------------------|---|
| Academic Profile | https://uomustansiriyah.edu.iq/e-learn/profile.php?id=7197 |
| Official email address | dheyaa_mejbel@uomustansiriyah.edu.iq |
| Google Scholar | https://scholar.google.com/citations?hl=ar&user=7pcfcDUAAAAJ&view_op=list_works&sortby=title |
| ORCID | https://orcid.org/0000-0001-6581-9357 |
| Research Gate | https://www.researchgate.net/profile/Dheyaa-Mejbel |
| LinkedIn | no |
| Scopus | no |

* Note: Get the above links from the contact information icon in the academic profile of each teacher

Awards, Scholarships or Certificates of Appreciation:

| No. | Title of Awards, Scholarships or Certificates of Appreciation | Donor | Date |
|-----|---|-------|------|
| | no | no | no |

Authored or Translated Books:

| No. | Title Of The Book | Year | Publisher | ISBN |
|-----|-------------------|------|-----------|------|
| | no | no | no | no |

Publications:



السيرة العلمية للتدريسيين

| No. | Research Title | Journal | Classify (Scopus / International / Local) | Publication Date | Link |
|-----|---|---------------------------------|---|------------------|---|
| 1. | Problème didactique et méthodologique en face d'appliquer un corpus de FLE d'après des apprenant étrangers irakiens | Al-Mustansiry a Journal of Arts | local | 10/2013 | https://doi.org/10.35167/muja.v0i63.492 |
| 2. | Interaction en traduction : Vision sémiotique d'après de concepts compars de Latour Bruno et de Michèle Callon | Al-Ustath | local | 02/2014 | https://doi.org/10.36473/ujhss.v0i211%20(%202).741 |
| 3. | Le rapport pédagogique entre la classe de langue et ses environnements: Étude analytique d'un point de vue didactique et méthodologique | Al-Mustansiry a Journal of Arts | local | 03/2022 | https://www.iasj.net/iasj/article/233795 |
| 4. | Intervention didactique dans une classe de langue: Une ressource pédagogique à l'apprentissage par les documents authentique | Al-Adab Journal | Local | 12/2022 | https://doi.org/10.31973/aj.v1i1143.3901 |
| 5. | La textualité dialogale d'après les époques historiques et méthodologiques dans l'apprentissage du FLE: Vision analytique | Translation / linguistics | local | 6/2023 | https://www.iasj.net/iasj/article/277214 |
| | | | | | |

Conferences:

| No. | Conference Title | Date | Conference organizer |
|-----|------------------|------|----------------------|
| | no | no | no |

Teaching Experience:



السيرة العلمية للتدريسيين

| No. | Subject | Stage | Academic Year |
|-----|--|--|---------------|
| 1 | Grammar, conversation, voice and dictation, comprehension | The first stage is sporadic | 2000.2014 |
| 2 | Second specialty: French | The first, second, third and fourth stages in the English Department | 2006.2008 |
| 3 | Translation | Second stages | 2010.2014 |
| 4 | French language at the College of Administration and Economics. Tourism Department | All stages | 2008.2009 |
| 5 | Translation | The first, second, third and fourth stages | 2021.2024 |

Administrative Positions:

| Position | Job Title | From | To |
|---|---|------|------|
| An administrative employee at the Iraqi Cultural Mission in Ankara. Türkiye | Embassy of the Republic of Iraq in Ankara. Türkiye | 2014 | 2017 |
| Acting Director of the Iraqi Cultural Attaché in Ankara. Türkiye | Embassy of the Republic of Iraq in Ankara. Türkiye | 2017 | 2017 |
| Responsible for Asia Division | Ministry of Higher Education and Scientific Research. Department of Missions and Cultural Relations | 2017 | 2019 |



السيرة العلمية للتدريسيين

| | | | |
|---|---|------|------|
| Responsible for the Western Europe Division | Ministry of Higher Education and Scientific Research. Department of Missions and Cultural Relations | 2019 | 2019 |
| Responsible for the World arabe Division | Ministry of Higher Education and Scientific Research. Department of Missions and Cultural Relations | 2019 | 2021 |

Languages: Arabic, French, English

=====